



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za vanjske poslove

2013/0152(COD)

5.9.2013

AMANDMANI 29–91

**Nacrt mišljenja
Jacek Protasiewicz
(PE514.841v01-00)**

o prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o dodjeli jamstva EU-a Europskoj investicijskoj banci protiv gubitaka u okviru finansijskih operacija kojima se podržavaju ulagački projekti izvan Unije

**Prijedlog Odluke
(COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD))**

AM_Com_LegOpinion

Amandman 29
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Pored svoje osnovne misije financiranja ulaganja u Uniji Europska investicijska banka (EIB) bavi se operacijama financiranja izvan Unije kojima se podupiru vanjske politike Unije. Time je omogućeno da se proračunska sredstva Unije koja su na raspolaganju vanjskim regijama nadopunjaju finansijskom snagom EIB-a u korist ciljanih trećih zemalja. Takvim operacijama financiranja EIB doprinosi ***općim načelima i ciljevima*** politike Unije.

Izmjena

(1) Pored svoje osnovne misije financiranja ulaganja u Uniji Europska investicijska banka (EIB) bavi se operacijama financiranja izvan Unije kojima se podupiru vanjske politike Unije. Time je omogućeno da se proračunska sredstva Unije koja su na raspolaganju vanjskim regijama nadopunjaju finansijskom snagom EIB-a u korist ciljanih trećih zemalja. Takvim operacijama financiranja EIB doprinosi ***vanjskim djelovanjima EU-a, podržava ih i upotpunjuje uz puno uvažavanje općih načela i ciljeva politike Unije navedenih u članku 21. Ugovora o Europskoj Uniji (UEU).***

Or. en

Amandman 30
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) U cilju potpore vanjskog djelovanja Unije, te kako bi se EIB-u omogućilo financiranje ulaganja izvan Unije bez utjecaja na kreditnu sposobnost EIB-a, većina njegovih poslova izvan Unije osigurana je jamstvom iz proračuna EU-a („jamstvo EU-a”) kojim upravlja Komisija.

Izmjena

(3) U cilju potpore vanjskog djelovanja Unije, te kako bi se EIB-u omogućilo financiranje ulaganja izvan Unije bez utjecaja na kreditnu sposobnost EIB-a, većina njegovih poslova izvan Unije osigurana je jamstvom iz proračuna EU-a („jamstvo EU-a”) kojim upravlja Komisija.
Vrlo je važno da EIB zadrži svoju bonitetnu ocjenu „AAA”.

Or. en

Amandman 31
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Kako bi se uvažile značajne političke promjene, trebalo bi prema potrebi preispitati popis zemalja koje zaista ispunjavaju zahtjeve za korištenje financiranja EIB-a uz jamstvo EU-a, a u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske Unije (UFEU), na Komisiju bi trebalo prenijeti ovlast za donošenje akata o izmjenama Priloga III. ovoj Odluci. Posebno je važno da Komisija tijekom svog pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini. Prilikom pripreme i razrade delegiranih akata, Komisija treba voditi računa da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.

Izmjena

(7) Kako bi se uvažile značajne političke promjene, trebalo bi prema potrebi preispitati popis zemalja koje zaista ispunjavaju zahtjeve za korištenje financiranja EIB-a uz jamstvo EU-a, a u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske Unije (UFEU), na Komisiju bi trebalo prenijeti ovlast za donošenje akata o izmjenama Priloga III. ovoj Odluci. Posebno je važno da Komisija tijekom svog pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini. Komisija bi pri pripremi i sastavljanju delegiranih akata trebala osigurati istodobno, pravodobno i odgovarajuće proslijđivanje **svih** relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

Or. en

Amandman 32
Graham Watson

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Unapređenje pristupa financiranju MSP-ima, uključujući MSP-e iz Unije koji ulažu u regije obuhvaćene ovom Odlukom, može odigrati značajnu ulogu u poticanju gospodarskog razvoja i borbi protiv nezaposlenosti. Kako bi učinkovito

Izmjena

(11) Unapređenje pristupa financiranju MSP-ima, uključujući MSP-e iz Unije koji ulažu u regije obuhvaćene ovom Odlukom, može odigrati značajnu ulogu u poticanju gospodarskog razvoja i borbi protiv nezaposlenosti. Kako bi učinkovito

pristupio MSP-ima, EIB **bi trebao** surađivati s lokalnim financijskim posrednicima u prihvatljivim zemljama, posebno kako bi se osiguralo da se dio financijske koristi prosljeđuje njihovim klijentima i donosi dodana vrijednost u usporedbi s drugim izvorima financiranja.

pristupio MSP-ima, EIB **može** surađivati s lokalnim financijskim posrednicima u prihvatljivim zemljama, posebno kako bi se osiguralo da se dio financijske koristi prosljeđuje njihovim klijentima i donosi dodana vrijednost u usporedbi s drugim izvorima financiranja. ***U svojim ugovorima o suradnji s lokalnim financijskim posrednicima, EIB mora osigurati da projekti koje financiraju posrednici, uključujući i one s MSP-ovima, nisu u suprotnosti s uobičajenim kriterijima EIB-a ili ciljevima vanjske politike Unije.***

Or. en

Amandman 33
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) EIB bi trebao nastaviti financirati investicijske projekte na područjima socijalne, ekološke ***i gospodarske*** infrastrukture te bi trebao razmotriti povećanje svojih aktivnosti potpore zdravstvenoj i obrazovnoj infrastrukturi kada za njih postoji jasna dodana vrijednost.

Izmjena

(13) EIB bi trebao nastaviti financirati investicijske projekte na područjima socijalne, ekološke, ***gospodarske i prometne*** infrastrukture te bi trebao razmotriti povećanje svojih aktivnosti potpore zdravstvenoj i obrazovnoj infrastrukturi kada za njih postoji jasna dodana vrijednost.

Or. en

Amandman 34
Graham Watson

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) EIB bi trebao nastaviti financirati investicijske projekte na područjima socijalne, ekološke *i gospodarske* infrastrukture te bi trebao razmotriti povećanje svojih aktivnosti potpore zdravstvenoj i obrazovnoj infrastrukturi kada za njih postoji jasna dodana vrijednost.

Izmjena

(13) EIB bi trebao nastaviti financirati investicijske projekte na područjima socijalne, ekološke *i gospodarske* infrastrukture te bi trebao razmotriti povećanje svojih aktivnosti potpore zdravstvenoj i obrazovnoj infrastrukturi kada za njih postoji jasna dodana vrijednost. *EIB bi također trebao nastaviti projektima pružati tehničke savjete i pomoći budući da je ta vrsta podrške važna za poboljšanje i kontrolu kvalitete projekata.*

Or. en

Amandman 35
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) EIB treba također *nastaviti financirati* investicijske projekte kojima se podupire ublažavanje klimatskih promjena i prilagodba na njih te poticati promicanje klimatskih ciljeva Unije na globalnom planu.

Izmjena

(14) EIB treba također *povećati svoje financiranje za* investicijske projekte kojima se podupire ublažavanje klimatskih promjena i prilagodba na njih, *naročito u arktičkoj regiji*, te poticati promicanje klimatskih ciljeva Unije na globalnom planu.

Or. en

Amandman 36
Graham Watson

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) EIB treba također **nastaviti financirati** investicijske projekte kojima se podupire ublažavanje klimatskih promjena i prilagodba na njih te poticati promicanje klimatskih ciljeva Unije na globalnom planu.

Izmjena

(14) EIB treba također **povećati svoje financiranje za** investicijske projekte kojima se podupire ublažavanje klimatskih promjena i prilagodba na njih te poticati promicanje klimatskih ciljeva Unije na globalnom planu.

Or. en

Amandman 37
Graham Watson

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15 a) Prilikom financiranja projekata za ublažavanje klimatskih promjena, EIB treba uzeti u obzir zaključke Europskog vijeća od 22. svibnja 2013. o potrebi davanja prioriteta postupnom ukidanju ekološki ili gospodarski štetnih potpora, uključujući one za fosilna goriva.

Or. en

Amandman 38
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Praktične mjere za povezivanje općih ciljeva jamstva EU-a i njihove provedbe treba utvrditi u regionalnim tehničkim operativnim smjernicama. Takve smjernice trebale bi biti uskladene sa širim okvirom

Izmjena

(16) Praktične mjere za povezivanje općih ciljeva jamstva EU-a i njihove provedbe treba utvrditi u regionalnim tehničkim operativnim smjernicama. Takve smjernice trebale bi biti uskladene sa širim okvirom

regionalne politike Unije. Regionalne tehničke operativne smjernice trebalo bi preispitati i ažurirati nakon preispitivanja ove Odluke ***radi prilagodbe razvoju*** događaja u vanjskim politikama i prioritetima Unije.

regionalne politike Unije. Regionalne tehničke operativne smjernice trebalo bi preispitati i ažurirati nakon preispitivanja ove Odluke ***kako bi one odražavale razvoj*** događaja u vanjskim politikama i prioritetima Unije.

Or. en

Amandman 39 Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Dok snagu EIB-a čini to što se razlikuje kao investicijska banka, operacijama financiranja EIB-a trebalo bi doprinijeti općim načelima na koja se oslanja vanjsko djelovanje Unije iz članka 21. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) kao što su promicanje i učvršćivanje demokracije, vladavine prava, ljudskih prava i temeljnih sloboda te provedbi međunarodnih sporazuma ***o zaštiti okoliša*** u kojima je Unija ugovorna strana. Posebno u vezi sa zemljama u razvoju operacijama financiranja EIB-a trebalo bi poticati njihov održiv gospodarski i socijalni razvoj te razvoj zaštite okoliša, posebno u najzapostavljenijima među njima, njihovu neometanu i postupnu integraciju u svjetsko gospodarstvo, kampanju protiv siromaštva i usklađenost s ciljevima koje je odobrila Unija u kontekstu Ujedinjenih naroda i drugih ***nadležnih*** međunarodnih organizacija. Dok doprinosi provedbi mjera potrebnih za daljnji razvoj ciljeva politike razvojne suradnje Unije u skladu s člankom 209. stavkom 3. Ugovora, EIB bi u svim regijama u kojima je aktivan trebao težiti posrednom podupiranju ostvarivanja UN-

Izmjena

(18) Dok snagu EIB-a čini to što se razlikuje kao investicijska banka, operacijama financiranja EIB-a trebalo bi doprinijeti općim načelima na koja se oslanja vanjsko djelovanje Unije iz članka 21. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) kao što su promicanje i učvršćivanje demokracije, vladavine prava, ljudskih prava i temeljnih sloboda te provedbi međunarodnih ***obveza i*** sporazuma u kojima je Unija ugovorna strana, ***uključujući i sporazume o zaštiti okoliša.*** ***Stoga bi kod ocjene prihvatljivosti regija i zemalja iz Priloga III. trebalo uzeti u obzir i pomno razmotriti dosadašnja postignuća u pogledu ljudskih prava, temeljnih sloboda, slobode tiska i medijske slobode te demokracije.*** Posebno u vezi sa zemljama u razvoju operacijama financiranja EIB-a trebalo bi poticati njihov održiv gospodarski i socijalni razvoj te razvoj zaštite okoliša, posebno u najzapostavljenijima među njima, njihovu neometanu i postupnu integraciju u svjetsko gospodarstvo, kampanju protiv siromaštva i usklađenost s ciljevima koje je odobrila Unija u kontekstu Ujedinjenih naroda i drugih ***relevantnih*** međunarodnih

ovih Milenijskih ciljeva razvoja za 2015.

organizacija. Dok doprinosi provedbi mjera potrebnih za daljnji razvoj ciljeva politike razvojne suradnje Unije u skladu s člankom 209. stavkom 3. Ugovora, EIB bi u svim regijama u kojima je aktivan trebao težiti posrednom podupiranju ostvarivanja UN-ovih Milenijskih ciljeva razvoja za 2015.

Or. en

Amandman 40
Graham Watson

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Dok snagu EIB-a čini to što se razlikuje kao investicijska banka, operacijama financiranja EIB-a trebalo bi doprinijeti općim načelima na koja se oslanja vanjsko djelovanje Unije iz članka 21. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) kao što su promicanje i učvršćivanje demokracije, vladavine prava, ljudskih prava i temeljnih sloboda te provedbi međunarodnih sporazuma o zaštiti okoliša u kojima je Unija ugovorna strana. Posebno u vezi sa zemljama u razvoju operacijama financiranja EIB-a trebalo bi poticati njihov održiv gospodarski i socijalni razvoj te razvoj zaštite okoliša, posebno u najzapostavljenijima među njima, njihovu neometanu i postupnu integraciju u svjetsko gospodarstvo, kampanju protiv siromaštva i usklađenost s ciljevima koje je odobrila Unija u kontekstu Ujedinjenih naroda i drugih nadležnih međunarodnih organizacija. Dok doprinosi provedbi mjera potrebnih za daljnji razvoj ciljeva politike razvojne suradnje Unije u skladu s člankom 209. stavkom 3. Ugovora, EIB bi u svim

Izmjena

(18) Dok snagu EIB-a čini to što se razlikuje kao investicijska banka, operacijama financiranja EIB-a trebalo bi doprinijeti općim načelima na koja se oslanja vanjsko djelovanje Unije iz članka 21. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) kao što su promicanje i učvršćivanje demokracije, vladavine prava, ljudskih prava i temeljnih sloboda te provedbi međunarodnih sporazuma o zaštiti okoliša u kojima je Unija ugovorna strana. **Stoga bi prilikom uvrštavanja zemalja u Prilog III. posebnu pozornost trebalo obratiti dosadašnjim postignućima tih zemalja u pogledu demokracije, ljudskih prava i temeljnih sloboda, bez obzira na to jesu li na snazi sankcije ili restriktivne mjere EU-a.** Posebno u vezi sa zemljama u razvoju operacijama financiranja EIB-a trebalo bi poticati njihov održiv gospodarski i socijalni razvoj te razvoj zaštite okoliša, posebno u najzapostavljenijima među njima, njihovu neometanu i postupnu integraciju u svjetsko gospodarstvo, kampanju protiv siromaštva i usklađenost s ciljevima koje je

regijama u kojima je aktivan trebao težiti *posrednom* podupiranju ostvarivanja UN-ovih Milenijskih ciljeva razvoja za 2015.

odobrila Unija u kontekstu Ujedinjenih naroda i drugih nadležnih međunarodnih organizacija. Dok doprinosi provedbi mjera potrebnih za pospješivanje ciljeva politike razvojne suradnje Unije u skladu s člankom 209. stavkom 3. Ugovora, EIB bi u svim regijama u kojima je aktivan trebao težiti podupiranju postizanja razvojnih ciljeva novog tisućljeća UN-a za 2015.

Or. en

**Amandman 41
Liisa Jaakonsaari**

**Prijedlog odluke
Uvodna izjava 19.**

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Aktivnosti EIB-a prema ovoj Odluci trebale bi podupirati Plan za promjene koji je predložila Komisija i biti usklađene s relevantnim načelima Europskog konsenzusa o razvoju i načelima učinkovitosti pomoći istaknutih Pariškom deklaracijom iz 2005., Akcijskim programom iz Accre 2008. i Sporazumom o partnerstvu iz Busana 2011. Nadalje bi trebala biti usklađena sa strateškim okvirom EU-a i akcijskim planom EU-a za ljudska prava i demokraciju koje je donijelo Vijeće 25. lipnja 2012. te međunarodnim sporazumima o zaštiti okoliša, uključujući obveze za biošku raznolikost. To bi se trebalo provoditi nizom konkretnih mjera, posebno jačanjem kapaciteta EIB-a za ocjenu ekoloških, socijalnih i *razvojnih* vidova investicijskih projekata, uključujući ljudska prava i rizike povezane sa sukobima, promicanjem lokalnih savjetovanja s javnim tijelima i civilnim društvom. U tom kontekstu EIB bi trebao provoditi i dalje razvijati svoj Okvir za mjerjenje rezultata (REM) koji osigurava

Izmjena

(19) Aktivnosti EIB-a prema ovoj Odluci trebale bi podupirati Plan za promjene koji je predložila Komisija i biti usklađene s relevantnim načelima Europskog konsenzusa o razvoju i načelima učinkovitosti pomoći istaknutih Pariškom deklaracijom iz 2005., Akcijskim programom iz Accre 2008. i Sporazumom o partnerstvu iz Busana 2011. Nadalje bi trebala biti usklađena sa strateškim okvirom EU-a i akcijskim planom EU-a za ljudska prava i demokraciju koje je donijelo Vijeće 25. lipnja 2012. te međunarodnim sporazumima o zaštiti okoliša, uključujući obveze za biošku raznolikost. To bi se trebalo provoditi nizom konkretnih mjera, posebno jačanjem kapaciteta EIB-a za ocjenu ekoloških, socijalnih, *razvojnih* i *gospodarskih* vidova investicijskih projekata, uključujući *izričito* ljudska prava, *temeljne slobode* i rizike povezane sa sukobima, promicanjem lokalnih savjetovanja s javnim tijelima i civilnim društvom. U tom kontekstu EIB bi trebao provoditi i dalje razvijati svoj Okvir

iscrpan niz pokazatelja uspješnosti koji mjere gospodarski, ekološki, socijalni i razvojni učinak njegovih operacija financiranja kroz životni vijek osnovnog ulaganja Provedba REM-a trebala bi se ocjenjivati u sklopu srednjoročnog preispitivanja ove Odluke. Prilikom provođenja ***duboke analize u pogledu*** investicijskog projekta, EIB bi od predlagatelja investicijskog projekta trebao zahtijevati da provodi lokalna savjetovanja i objavi njihove ishode, ako je to potrebno i u skladu ***sa*** socijalnim načelima i načelima zaštite okoliša Unije. Sporazumi EIB-a o financiranju koji obuhvaćaju javne subjekte trebali bi sadržavati izričitu mogućnost prekidanja isplata u slučaju opoziva prihvatljivosti zemlje u kojoj se odvija investicijski projekt prema ovoj Odluci.

za mjerjenje rezultata (REM) koji osigurava iscrpan niz pokazatelja uspješnosti koji mjere gospodarski, ekološki, socijalni i razvojni učinak njegovih operacija financiranja kroz životni vijek osnovnog ulaganja Provedba REM-a trebala bi se ocjenjivati u sklopu srednjoročnog preispitivanja ove Odluke. Prilikom provođenja ***dubinske analize u svrhu*** investicijskog projekta, EIB bi od predlagatelja investicijskog projekta trebao zahtijevati da provodi lokalna savjetovanja ***sa svim mjerodavnim zainteresiranim stranama*** i objavi njihove ishode, ako je to potrebno i u skladu ***s načelima o ljudskim pravima***, socijalnim načelima i načelima zaštite okoliša Unije. Sporazumi EIB-a o financiranju koji obuhvaćaju javne subjekte trebali bi sadržavati izričitu mogućnost prekidanja isplata u slučaju opoziva prihvatljivosti zemlje u kojoj se odvija investicijski projekt prema ovoj Odluci.

Or. en

Amandman 42 Graham Watson

Prijedlog odluke Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Aktivnosti EIB-a prema ovoj Odluci trebale bi podupirati Plan za promjene koji je predložila Komisija i biti uskladene s relevantnim načelima Europskog konsenzusa o razvoju i načelima učinkovitosti pomoći istaknutih Pariškom deklaracijom iz 2005., Akcijskim programom iz Accre 2008. i Sporazumom o partnerstvu iz Busana 2011. Nadalje bi trebala biti uskladena sa strateškim okvirom EU-a i akcijskim planom EU-a za

Izmjena

(19) Aktivnosti EIB-a prema ovoj Odluci trebale bi podupirati Plan za promjene koji je predložila Komisija i biti uskladene s relevantnim načelima Europskog konsenzusa o razvoju i načelima učinkovitosti pomoći istaknutih Pariškom deklaracijom iz 2005., Akcijskim programom iz Accre 2008. i Sporazumom o partnerstvu iz Busana 2011. Nadalje bi trebala biti uskladena sa strateškim okvirom EU-a i akcijskim planom EU-a za

ljudska prava i demokraciju koje je donijelo Vijeće 25. lipnja 2012. te međunarodnim sporazumima o zaštiti okoliša, uključujući obveze za biološku raznolikost. To bi se trebalo provoditi nizom konkretnih mjera, posebno jačanjem kapaciteta EIB-a za ocjenu ekoloških, socijalnih i razvojnih vidova investicijskih projekata, uključujući ljudska prava i rizike povezane sa sukobima, promicanjem lokalnih savjetovanja s javnim tijelima i civilnim društvom. U tom kontekstu EIB bi trebao provoditi i dalje razvijati svoj Okvir za mjerenje rezultata (REM) koji osigurava iscrpan niz pokazatelja uspješnosti koji mjere gospodarski, ekološki, socijalni i razvojni učinak njegovih operacija financiranja kroz životni vijek osnovnog ulaganja. Provedba REM-a trebala bi se ocjenjivati u sklopu srednjoročnog preispitivanja ove Odluke. Prilikom provođenja duboke analize u pogledu investicijskog projekta, EIB bi od predlagatelja investicijskog projekta trebao zahtijevati da provodi lokalna savjetovanja i objavi njihove ishode, ***ako je to potrebno i u skladu sa socijalnim načelima i načelima zaštite*** okoliša Unije. Sporazumi EIB-a o financiranju koji obuhvaćaju javne subjekte trebali bi sadržavati izričitu mogućnost prekidanja isplata u slučaju opoziva prihvatljivosti zemlje u kojoj se odvija investicijski projekt prema ovoj Odluci.

ljudska prava i demokraciju koje je donijelo Vijeće 25. lipnja 2012. te međunarodnim sporazumima o zaštiti okoliša, uključujući obveze za biološku raznolikost. To bi se trebalo provoditi nizom konkretnih mjera, posebno jačanjem kapaciteta EIB-a za ocjenu ekoloških, socijalnih i razvojnih vidova investicijskih projekata, uključujući ljudska prava i rizike povezane sa sukobima, promicanjem lokalnih savjetovanja s javnim tijelima i civilnim društvom. U tom kontekstu EIB bi trebao provoditi i dalje razvijati svoj Okvir za mjerenje rezultata (REM) koji osigurava iscrpan niz pokazatelja uspješnosti koji mjere gospodarski, ekološki, socijalni i razvojni učinak njegovih operacija financiranja kroz životni vijek osnovnog ulaganja. Provedba REM-a trebala bi se ocjenjivati u sklopu srednjoročnog preispitivanja ove Odluke. Prilikom provođenja duboke analize u pogledu investicijskog projekta, EIB bi od predlagatelja investicijskog projekta trebao zahtijevati da provodi lokalna savjetovanja i objavi njihove ishode, u skladu s ***načelima iz socijalnog zakonodavstva i zakonodavstva o zaštiti*** okoliša Unije. Sporazumi EIB-a o financiranju koji obuhvaćaju javne subjekte trebali bi sadržavati izričitu mogućnost prekidanja isplata u slučaju opoziva prihvatljivosti zemlje u kojoj se odvija investicijski projekt prema ovoj Odluci.

Or. en

Amandman 43 Sabine Lösing

Prijedlog odluke Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Na svim razinama, od uzlaznog strateškog planiranja do silaznog razvoja investicijskih projekata, trebalo bi osigurati da su operacije financiranja EIB-a u skladu s vanjskim politikama EU-a i općim ciljevima utvrđenim ovom Odlukom te da ih podupiru. S ciljem povećanja koherentnosti vanjskog djelovanja Unije trebalo bi dalje jačati dijalog o politici i strategiji između Komisije i EIB-a, **uključujući Europsku službu za vanjsko djelovanje (EEAS)**. Trebalo bi nastaviti primjenjivati Memorandum o razumijevanju, koji treba preispitati u 2013., radi unapređenja suradnje i rane uzajamne razmjene informacija između Komisije i EIB-a na operativnoj razini. Od posebne je važnosti rana razmjena stajališta između Komisije i EIB-a, uključujući **EEAS, po potrebi**, u postupku pripreme programske dokumenata kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri ostvarile sinergije između njihovih aktivnosti. Suradnju u vezi s pitanjima ljudskih prava i sprečavanja sukoba također bi trebalo ojačati.

Izmjena

(20) Na svim razinama, od uzlaznog strateškog planiranja do silaznog razvoja investicijskih projekata, trebalo bi osigurati da su operacije financiranja EIB-a u skladu s vanjskim politikama EU-a i općim ciljevima utvrđenim ovom Odlukom te da ih podupiru. S ciljem povećanja koherentnosti vanjskog djelovanja Unije trebalo bi dalje jačati dijalog o politici i strategiji između Komisije i EIB-a. Trebalo bi nastaviti primjenjivati Memorandum o razumijevanju, koji treba preispitati u 2013., radi unapređenja suradnje i rane uzajamne razmjene informacija između Komisije i EIB-a na operativnoj razini. Od posebne je važnosti rana razmjena stajališta između Komisije i EIB-a, uključujući **savjetovanje s Europskim parlamentom**, u postupku pripreme programske dokumenata kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri ostvarile sinergije između njihovih aktivnosti. Suradnju u vezi s pitanjima ljudskih prava i sprečavanja **političkih** sukoba također bi trebalo ojačati.

Or. en

Amandman 44
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Na svim razinama, od uzlaznog strateškog planiranja do silaznog razvoja investicijskih projekata, trebalo bi osigurati da su operacije financiranja EIB-a u skladu s vanjskim politikama EU-a i općim

Izmjena

(20) Na svim razinama, od uzlaznog strateškog planiranja do silaznog razvoja investicijskih projekata, trebalo bi osigurati da su operacije financiranja EIB-a u skladu s vanjskim politikama EU-a i općim

ciljevima utvrđenim ovom Odlukom te da ih podupiru. S ciljem povećanja koherentnosti vanjskog djelovanja Unije trebalo bi dalje jačati dijalog o politici i strategiji između Komisije i EIB-a, uključujući Europsku službu za vanjsko djelovanje (EEAS). Trebalo bi nastaviti primjenjivati Memorandum o razumijevanju, koji treba preispitati u 2013., radi unapređenja suradnje i rane uzajamne razmjene informacija između Komisije i EIB-a na operativnoj razini. Od posebne je važnosti rana razmjena stajališta između Komisije i EIB-a, uključujući EEAS, po potrebi, u postupku pripreme programske dokumenata kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri ostvarile sinergije između njihovih aktivnosti. Suradnju u vezi s pitanjima ljudskih prava i sprečavanja sukoba također bi trebalo ojačati.

ciljevima utvrđenim ovom Odlukom te da ih podupiru. S ciljem povećanja koherentnosti vanjskog djelovanja Unije trebalo bi dalje jačati dijalog o politici i strategiji između Komisije i EIB-a, uključujući Europsku službu za vanjsko djelovanje (EEAS), ***o čemu Europski parlament treba biti uredno obaviješten.*** Trebalo bi nastaviti primjenjivati Memorandum o razumijevanju, koji treba preispitati u 2013., radi unapređenja suradnje i rane uzajamne razmjene informacija između Komisije i EIB-a na operativnoj razini. Od posebne je važnosti rana razmjena stajališta između Komisije i EIB-a, uključujući EEAS, po potrebi, u postupku pripreme programske dokumenata kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri ostvarile sinergije između njihovih aktivnosti. Suradnju u vezi s pitanjima ljudskih prava, ***temeljnih sloboda*** i sprečavanja sukoba također bi trebalo ojačati. ***Smještanjem lokalnih ureda EIB-a unutar delegacija EU-a ta bi se suradnja unaprijedila, a smanjili bi se troškovi poslovanja.***

Or. en

Amandman 45
Sabine Lösing

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) Vanjske odnose Unije trebalo bi poduprijeti novim instrumentima počevši od 2014., uključujući krovnom Uredbom o uspostavi zajedničkih pravila i postupaka za provođenje instrumenata Unije za vanjsko djelovanje. S ciljem unapređenja koherentnosti ukupne potpore Unije dotočnim regijama, trebalo tražiti prilike za

Izmjena

(21) Vanjske odnose Unije trebalo bi poduprijeti novim instrumentima počevši od 2014., uključujući krovnom Uredbom o uspostavi zajedničkih pravila i postupaka za provođenje instrumenata Unije za vanjsko djelovanje. S ciljem unapređenja koherentnosti ukupne potpore Unije dotočnim regijama, trebalo tražiti prilike za

kombiniranje financiranja EIB-a s proračunskim sredstvima Unije, kada i ako je to potrebno, u obliku financijskih instrumenata iz Glave VIII. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 te u obliku tehničke pomoći za pripremu i provedbu projekta pomoću Instrumenta za pretpri stupnu pomoć II (IPA II), Europskog instrumenta za susjedstvo (ENI), Instrumenta za razvojnu suradnju (DCI), Instrumenta za partnerstvo za suradnju s trećim zemljama, Instrumenta za promicanje demokracije i ljudskih prava diljem svijeta, ***Instrumenta za stabilnost*** i Instrumenta za suradnju ***u*** području nuklearne sigurnosti. Slijedom Odluke br. 1080/2011/EU, Komisija je uspostavila platformu EU-a za spajanje vanjske suradnje s ciljem optimiziranja funkcioniranja mehanizama za spajanje bespovratnih sredstava i zajmova izvan Unije.

kombiniranje financiranja EIB-a s proračunskim sredstvima Unije, kada i ako je to potrebno, u obliku financijskih instrumenata iz Glave VIII. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 te u obliku tehničke pomoći za pripremu i provedbu projekta pomoću Instrumenta za pretpri stupnu pomoć II (IPA II), Europskog instrumenta za susjedstvo (ENI), Instrumenta za razvojnu suradnju (DCI), Instrumenta za partnerstvo za suradnju s trećim zemljama, Instrumenta za promicanje demokracije i ljudskih prava diljem svijeta i Instrumenta za suradnju ***na*** području nuklearne sigurnosti, ***ali strogo u okviru pristupa za socijalni, ekološki i pravedan gospodarski razvoj kao i uz potporu ostvarenju Milenijskih razvojnih ciljeva UN-a za 2015. u svim regijama*** Slijedom Odluke br. 1080/2011/EU, Komisija je uspostavila platformu EU-a za spajanje vanjske suradnje s ciljem optimiziranja funkcioniranja mehanizama za spajanje bespovratnih sredstava i zajmova izvan Unije.

Or. en

Amandman 46 Sabine Lösing

Prijedlog odluke Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) EIB bi trebao prošiti opseg inovativnih financijskih instrumenata koje nudi, uključujući siše se usredotočujući na razvoj jamstvenih instrumenata. Nadalje,

Izmjena

(24) EIB bi trebao prošiti opseg inovativnih financijskih instrumenata koje nudi, uključujući siše se usredotočujući na razvoj jamstvenih instrumenata. Nadalje,

EIB bi trebao aktivno nastojati sudjelovati u instrumentima podjele rizika i financiraju projekata na tržištu dužničkog kapitala uz stabilno i predvidljivo generiranje novčanih tokova. Posebno bi trebao razmotriti podržavanje instrumenata tržišta dužničkog kapitala koji se izdaju ili odobravaju u korist investicijskog projekta koji se provodi u prihvatljivim zemljama. Osim toga, EIB bi trebao povećati davanje zajmova u lokalnim valutama i izdavati obveznice na lokalnim tržištima, pod uvjetom da zemlje korisnice provedu ***nužne strukturne reforme***, posebno u finansijskom sektoru, te druge mjere za olakšavanje aktivnosti EIB-a.

EIB bi trebao aktivno nastojati sudjelovati u instrumentima podjele rizika i financiraju projekata na tržištu dužničkog kapitala uz stabilno i predvidljivo generiranje novčanih tokova. Posebno bi trebao razmotriti podržavanje instrumenata tržišta dužničkog kapitala koji se izdaju ili odobravaju u korist investicijskog projekta koji se provodi u prihvatljivim zemljama. Osim toga, EIB bi trebao povećati davanje zajmova u lokalnim valutama i izdavati obveznice na lokalnim tržištima, pod uvjetom da zemlje korisnice provedu ***strukturne reforme za koje se odluče, a u kojima su na prvom mjestu opći interes i opće dobro te politika borbe protiv prijevara***, posebno u finansijskom sektoru, te druge mjere za olakšavanje aktivnosti EIB-a.

Or. en

Amandman 47 Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke Članak 1. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Ako, po isteku razdoblja iz stavka 4., Europski parlament i Vijeće nisu donijeli odluku kojom se EIB-u dodjeljuje novo jamstvo EU-a protiv gubitaka u okviru njegovih finansijskih operacija izvan Unije, to se razdoblje automatski produžuje za šest mjeseci.

Izmjena

5. Ako, po isteku razdoblja iz stavka 4., Europski parlament i Vijeće nisu donijeli odluku kojom se EIB-u dodjeljuje novo jamstvo EU-a protiv gubitaka u okviru njegovih finansijskih operacija izvan Unije, to se razdoblje automatski produžuje za šest mjeseci. ***Komisija predstavlja svoj prijedlog odluke o novom jamstvu najkasnije 18 mjeseci prije isteka ovog jamstva.***

Or. en

Amandman 48
Sabine Lösing

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) razvoj lokalnog privatnog sektora, a naročito potpora malim i srednjim poduzećima;

Izmjena

(a) razvoj lokalnog **javnog i privatnog** sektora, a naročito potpora malim i srednjim poduzećima;

Or. en

Amandman 49
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) razvoj socijalne, ekološke i **gospodarske** infrastrukture;

Izmjena

(b) razvoj socijalne, ekološke, **gospodarske** i **prometne** infrastrukture;

Or. en

Amandman 50
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. EIB-ove operacije financiranja koje se provode u skladu s ovom Odlukom doprinose općim načelima na kojima se temelji vanjsko djelovanje EU-a u skladu s člankom 21. UEU-a te provedbi međunarodnih **okolišnih** sporazuma kojih je Unija stranka.

Izmjena

2. EIB-ove operacije financiranja koje se provode u skladu s ovom Odlukom **uvijek su potpora i** doprinose općim načelima na kojima se temelji vanjsko djelovanje EU-a u skladu s člankom 21. UEU-a te provedbi međunarodnih **obveza i** sporazuma, **uključujući okolišne sporazume**, kojih je Unija stranka.

Amandman 51
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Cilj koji je u pozadini operacija financiranja EIB-a u područjima obuhvaćenim općim ciljevima iz stavka 1. je regionalna integracija među zemljama, uključujući gospodarsku integraciju između prepristupnih zemalja, susjednih zemalja i Unije.

Izmjena

3. Cilj koji je u pozadini operacija financiranja EIB-a u područjima obuhvaćenim općim ciljevima iz stavka 1. je regionalna integracija među zemljama, uključujući **naročito** gospodarsku integraciju između prepristupnih zemalja, susjednih zemalja i Unije.

Amandman 52
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. U zemljama u razvoju, određenim na popisu primatelja službene razvojne pomoći (ODA) Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD), operacije financiranja EIB-a **posredno** doprinose ciljevima politike Unije za razvojnu suradnju iz članka 208. UFEU-a.

Izmjena

4. U zemljama u razvoju, određenim na popisu primatelja službene razvojne pomoći (ODA) Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD), operacije financiranja EIB-a doprinose ciljevima politike Unije za razvojnu suradnju iz članka 208. UFEU-a.

Amandman 53
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. U zemljama u razvoju, određenim na popisu primatelja službene razvojne pomoći (ODA) Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD), operacije financiranja EIB-a **posredno** doprinose ciljevima politike Unije za razvojnu suradnju iz članka 208. UFEU-a.

Izmjena

4. U zemljama u razvoju, određenim na popisu primatelja službene razvojne pomoći (ODA) Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD), operacije financiranja EIB-a doprinose ciljevima politike Unije za razvojnu suradnju iz članka 208. UFEU-a.

Or. en

Amandman 54
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Operacijama financiranja EIB-a kojima se promiču ciljevi predviđeni stavkom 1. točkom (b) podupiru se investicijski projekti na području prometa, energetike, uključujući obnovljivu energiju, preobrazbu energetskih sustava kojom se omogućuje prelazak na tehnologije i goriva s manjom emisijom ugljičnog dioksida, sigurnost opskrbe energijom i energetsku infrastrukturu, uključujući **i onu za proizvodnju plina i njegov prijenos na energetsko tržište EU-a**, na području okolišne infrastrukture, uključujući infrastrukturu za vodoopskrbu te sanitarnu i zelenu infrastrukturu, te na području informacijske i komunikacijske tehnologije i infrastrukture širokopojasne mreže kao i zdravstva i obrazovanja.

Izmjena

6. Operacijama financiranja EIB-a kojima se promiču ciljevi predviđeni stavkom 1. točkom (b) podupiru se investicijski projekti **i naročito razmatra uporaba instrumenata na tržištu dužničkog kapitala** na području prometa, energetike, uključujući obnovljivu energiju, preobrazbu energetskih sustava kojom se omogućuje prelazak na tehnologije i goriva s manjom emisijom ugljičnog dioksida, sigurnost opskrbe energijom i energetsku infrastrukturu, uključujući **infrastrukturu za prijenos električne energije, a naročito međusobne veze koje omogućuju lakše integriranje električne energije iz obnovljivih izvora**, na području okolišne infrastrukture, uključujući infrastrukturu za vodoopskrbu te sanitarnu i zelenu infrastrukturu, te na području informacijske i komunikacijske tehnologije i infrastrukture širokopojasne mreže kao i zdravstva i obrazovanja. **Prioritet bi**

trebalo dati projektima na području elektroenergetske infrastrukture za povezivanje Unije s trećim zemljama koji donose obostrane gospodarske, razvojne, socijalne i ekološke koristi.

Or. en

Amandman 55
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Operacijama financiranja EIB-a kojima se promiču ciljevi predviđeni stavkom 1. točkom (b) podupiru se investicijski projekti na području prometa, energetike, uključujući obnovljivu energiju, preobrazbu energetskih sustava kojom se omogućuje prelazak na tehnologije i goriva s manjom emisijom ugljičnog dioksida, sigurnost opskrbe energijom i energetsku infrastrukturu, uključujući i onu za proizvodnju plina i njegov prijenos na energetsko tržište EU-a, na području okolišne infrastrukture, uključujući infrastrukturu za vodoopskrbu te sanitarnu i zelenu infrastrukturu, te na području informacijske i komunikacijske tehnologije i infrastrukture širokopojasne mreže kao i zdravstva i obrazovanja.

Izmjena

6. Operacijama financiranja EIB-a kojima se promiču ciljevi predviđeni stavkom 1. točkom (b) podupiru se investicijski projekti na području prometa, energetike, uključujući **obnovljivu** energiju, preobrazbu energetskih sustava kojom se omogućuje prelazak na tehnologije i goriva s manjom emisijom ugljičnog dioksida, sigurnost opskrbe održivom energijom i energetsku infrastrukturu, uključujući i onu za proizvodnju plina i njegov prijenos na energetsko tržište EU-a, na području **održive** okolišne infrastrukture, uključujući infrastrukturu za vodoopskrbu te sanitarnu i zelenu infrastrukturu, te na području informacijske i komunikacijske tehnologije i infrastrukture širokopojasne mreže kao i zdravstva i obrazovanja. *Prioritet bi trebalo dati projektima na području infrastrukture za povezivanje Unije s trećim zemljama koji donose obostrane gospodarske, razvojne, socijalne i ekološke koristi.*

Or. en

Amandman 56
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Operacije financiranja EIB-a kojima se podupiru ciljevi iz stavka 1. točke (c) podupiru investicijske projekte ublažavanja klimatskih promjena i prilagođavanja istima koji doprinose općem cilju Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama, posebno izbjegavanjem ili smanjenjem emisija stakleničkih plinova na područjima obnovljivih izvora energije, učinkovitosti energije i održivog transporta ili povećanjem otpornosti ranjivih zemalja, sektora i zajednica na nepovoljne učinke klimatskih promjena. Tijekom razdoblja obuhvaćenog ovom Odlukom obujam ovih operacija predstavlja najmanje **25 %** ukupnih operacija financiranja EIB-a.

Izmjena

7. Operacije financiranja EIB-a kojima se podupiru ciljevi iz stavka 1. točke (c) podupiru investicijske projekte ublažavanja klimatskih promjena i prilagođavanja istima koji doprinose općem cilju Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama, posebno izbjegavanjem ili smanjenjem emisija stakleničkih plinova na područjima obnovljivih izvora energije, učinkovitosti energije i održivog transporta ili povećanjem otpornosti ranjivih zemalja, sektora i zajednica na nepovoljne učinke klimatskih promjena. Tijekom razdoblja obuhvaćenog ovom Odlukom obujam ovih operacija predstavlja najmanje **40 %** ukupnih operacija financiranja EIB-a.

Or. en

Amandman 57
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Operacije financiranja EIB-a kojima se podupiru ciljevi iz stavka 1. točke (c) podupiru investicijske projekte ublažavanja klimatskih promjena i prilagođavanja istima koji doprinose općem cilju Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama, posebno izbjegavanjem ili smanjenjem emisija stakleničkih plinova na područjima

Izmjena

7. Operacije financiranja EIB-a kojima se podupiru ciljevi iz stavka 1. točke (c) podupiru investicijske projekte ublažavanja klimatskih promjena i prilagođavanja istima koji doprinose općem cilju Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama, posebno izbjegavanjem ili smanjenjem emisija stakleničkih plinova na područjima

obnovljivih izvora energije, učinkovitosti energije i održivog transporta ili povećanjem otpornosti ranjivih zemalja, sektora i zajednica na nepovoljne učinke klimatskih promjena. Tijekom razdoblja obuhvaćenog ovom Odlukom obujam ovih operacija predstavlja najmanje **25 %** ukupnih operacija financiranja EIB-a.

obnovljivih izvora energije, učinkovitosti energije i održivog transporta ili povećanjem otpornosti ***vrlo osjetljivih prirodnih okoliša***, ranjivih zemalja, sektora i zajednica, ***kao što je na primjer arktička regija, na*** nepovoljne učinke klimatskih promjena. Tijekom razdoblja obuhvaćenog ovom Odlukom obujam ovih operacija predstavlja najmanje **40 %** ukupnih operacija financiranja EIB-a.

Or. en

Amandman 58
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. U skladu s ciljevima Unije i međunarodnim ciljevima na području klimatskih promjena, EIB u suradnji s Komisijom nakon javnog savjetovanja prije kraja **2016.** ažurira svoju strategiju za klimatske promjene u **pogledu operacija** financiranja **EIB-a**.

Izmjena

8. U skladu s ciljevima Unije i međunarodnim ciljevima na području klimatskih promjena, EIB u suradnji s Komisijom nakon **sveobuhvatnog** javnog savjetovanja prije kraja **2015.** ažurira svoju strategiju za klimatske promjene *informacijama o tome kako postupno i sustavno, u okviru svog vanjskog mandata, planira povećati postotak projekata kojima se promiče smanjenje emisija ugljičnog dioksida i postupno ugasiti projekte financiranja koji štete ostvarenju klimatskih ciljeva Unije. Ta bi strategija, između ostalog, trebala obuhvaćati ciljeve za povećano kreditiranje projekata na području energetske učinkovitosti i obnovljive energije i akcijski plan za provedbu zaključaka Europskog vijeća od 22. svibnja 2013. o potrebi davanja prioriteta postupnom ukidanju ekološki i gospodarski štetnih potpora, uključujući one za fosilna goriva.*

Amandman 59
Reinhard Bütkofer
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. U skladu s ciljevima Unije i međunarodnim ciljevima na području klimatskih promjena, EIB u suradnji s Komisijom nakon javnog savjetovanja prije kraja 2016. ažurira svoju strategiju za klimatske promjene u pogledu operacija financiranja EIB-a.

Izmjena

8. U skladu s ciljevima Unije i međunarodnim ciljevima na području klimatskih promjena, EIB u suradnji s Komisijom nakon javnog savjetovanja prije kraja 2016. ažurira svoju strategiju za klimatske promjene u pogledu operacija financiranja EIB-a. *Ažuriranje obuhvaća, između ostalog, konkretne mjere s ciljem postupnog ukidanja projekata financiranja štetnih za ostvarenje klimatskih ciljeva EU-a i povećanja napora za potporu obnovljivih izvora energije i energetske učinkovitosti.*

Amandman 60
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 17. o izmjenama Priloga III. Odluke Komisije temelje se na općoj gospodarskoj i političkoj procjeni, *koja uključuje i aspekte* u vezi s demokracijom, ljudskim pravima i temeljnim slobodama, kao i na relevantnim rezolucijama Europskog parlamenta te odlukama i zaključcima

Izmjena

2. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 17. o izmjenama Priloga III. Odluke Komisije temelje se na općoj gospodarskoj i političkoj procjeni, *pri čemu se velika pozornost posvećuje naročito aspektima* u vezi s demokracijom, ljudskim pravima i temeljnim slobodama, kao i na relevantnim rezolucijama Europskog parlamenta te

Vijeća.

odlukama i zaključcima Vijeća.

Or. en

Amandman 61
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 17. o izmjenama Priloga III. Odluke Komisije temelje se na općoj gospodarskoj i političkoj procjeni, ***koja uključuje i aspekte*** u vezi s demokracijom, ljudskim pravima i temeljnim slobodama, kao i na relevantnim rezolucijama Europskog parlamenta te odlukama i zaključcima Vijeća.

Izmjena

2. The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 17 concerning amendments to Annex III. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 17. o izmjenama Priloga III. Odluke Komisije temelje se na općoj gospodarskoj i političkoj procjeni, ***a velika pozornost posvećuje se takoder i aspektima*** u vezi s demokracijom, ljudskim pravima i temeljnim slobodama, kao i na relevantnim rezolucijama Europskog parlamenta te odlukama i zaključcima Vijeća.

Or. en

Amandman 62
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 4. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Jamstvo EU-a obuhvaća samo operacije financiranja EIB-a koje se provode u prihvatljivim zemljama koje su sklopile okvirni sporazum s EIB-om kojim se utvrđuju pravni uvjeti prema kojima se takve operacije trebaju provoditi.

Izmjena

5. Jamstvo EU-a obuhvaća samo operacije financiranja EIB-a koje se provode u prihvatljivim zemljama koje su sklopile okvirni sporazum s EIB-om kojim se utvrđuju pravni uvjeti prema kojima se takve operacije trebaju provoditi, ***uključujući standarde o ljudskim pravima,***

temeljnim slobodama, socijalne, radne i ekološke standarde.

Or. en

Amandman 63
Reinhard Bütkofer
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog odluke
Članak 4. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Jamstvo EU-a obuhvaća samo operacije financiranja EIB-a koje se provode u prihvatljivim zemljama koje su sklopile okvirni sporazum s EIB-om time uspostavljajući pravne uvjete prema kojima se takve operacije trebaju provoditi.

Izmjena

5. Jamstvo EU-a obuhvaća samo operacije financiranja EIB-a koje se provode u prihvatljivim zemljama koje su sklopile okvirni sporazum s EIB-om time uspostavljajući pravne uvjete prema kojima se takve operacije trebaju provoditi. *Pravni uvjeti pod kojima se operacije trebaju obavljati uključuju također standarde zaštite okoliša i socijalne standarde, standarde zaštite ljudskih prava, kao i radne standarde.*

Or. en

Amandman 64
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 5. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija zajedno s EIB-om ažurira postojeće regionalne tehničke operativne smjernice za operacije financiranja EIB-a u roku od jedne godine nakon donošenja ove Odluke.

Izmjena

Komisija zajedno s EIB-om ažurira postojeće regionalne tehničke operativne smjernice za operacije financiranja EIB-a u roku od jedne godine nakon donošenja ove Odluke. *Moguće je razmotriti i dodatna redovita godišnja ažuriranja kako bi se uzeo u obzir razvoj događaja u zemljama*

u kojima se operacije provode.

Or. en

Amandman 65
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 5. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Tijekom ažuriranja tih smjernica Komisija i EIB vode računa o relevantnim rezolucijama Europskog parlamenta te odlukama i zaključcima Vijeća. Također se, *po potrebi*, provode savjetovanja s ESVD-om o pitanjima politika.

Izmjena

Tijekom ažuriranja tih smjernica Komisija i EIB vode računa o relevantnim rezolucijama Europskog parlamenta te odlukama i zaključcima Vijeća *i suraduju s relevantnim odborima Europskog parlamenta*. Također se provode savjetovanja s ESVD-om o pitanjima politika. *Na regionalnoj razini trebaju se provoditi savjetovanja s lokalnim civilnim društvom.*

Or. en

Amandman 66
Reinhard Bütkofer
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog odluke
Članak 5. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Tijekom ažuriranja tih smjernica Komisija i EIB vode računa o relevantnim rezolucijama Europskog parlamenta te odlukama i zaključcima Vijeća. Također se, po potrebi, provode savjetovanja s ESVD-om o pitanjima politika.

Izmjena

Tijekom ažuriranja tih smjernica Komisija i EIB vode računa o relevantnim rezolucijama Europskog parlamenta te odlukama i zaključcima Vijeća. Također se, po potrebi, provode savjetovanja s ESVD-om o pitanjima politika.
Savjetovanja na regionalnoj razini, uključujući ona s lokalnim civilnim društvom, također su dio procesa.

Amandman 67
Sabine Lösing

Prijedlog odluke
Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) strateškim dokumentima koje je izradila Komisija *i ili ESVD, prema potrebi*, kao što su strateški dokumenti za zemlje i regije, indikativni programi, akcijski planovi i prepristupni dokumenti.

Izmjena

(a) strateškim dokumentima koje je izradila Komisija, kao što su strateški dokumenti za zemlje i regije, indikativni programi, akcijski planovi i prepristupni dokumenti.

Amandman 68
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 8. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Komisija i EIB sporazumom iz članka 13. utvrđuju metodu koja EIB-u u sklopu njegove vanjske aktivnosti dozvoljava utvrđivanje operacija koje treba financirati prema ovoj Odluci i operacija koje treba financirati na vlastiti rizik EIB-a. Metoda se temelji na kreditnoj sposobnosti operacija financiranja EIB-a kakvom ju je ocijenio EIB, regijama i gornjim granicama određenima u Prilogu I., naravi druge ugovorne strane (bilo da je to državno tijelo/država, subjekt na poddržavnoj razini iz stavka 1. ili privatni subjekt), sposobnosti EIB-a za apsorpciju rizika i drugim relevantnim kriterijima, uključujući dodanu vrijednost jamstva EU-a.

Izmjena

5. Komisija i EIB sporazumom iz članka 13. utvrđuju *jasnu i transparentnu* metodu koja EIB-u u sklopu njegove vanjske aktivnosti dozvoljava utvrđivanje operacija koje treba financirati prema ovoj Odluci i operacija koje treba financirati na vlastiti rizik EIB-a. Metoda se temelji na kreditnoj sposobnosti operacija financiranja EIB-a kakvom ju je ocijenio EIB, regijama i gornjim granicama određenima u Prilogu I., naravi druge ugovorne strane (bilo da je to državno tijelo/država, subjekt na poddržavnoj razini iz stavka 1. ili privatni subjekt), sposobnosti EIB-a za apsorpciju rizika i drugim relevantnim kriterijima, uključujući dodanu vrijednost jamstva EU-a.

Amandman 69
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 9. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

EIB provodi temeljitu ***duboku*** analizu *i, ako je to potrebno i* u skladu sa socijalnim ***načelima i načelima zaštite*** okoliša Unije, zahtijeva odgovarajuća lokalna javna savjetovanja o vidovima vezanim uz razvoj investicijskih projekata obuhvaćenih jamstvom EU-a..

Izmjena

EIB provodi temeljitu ***dubinsku*** analizu u skladu sa socijalnim ***zakonodavstvom i zakonodavstvom o zaštiti*** okoliša Unije, zahtijeva odgovarajuća lokalna javna savjetovanja o vidovima vezanim uz razvoj investicijskih projekata obuhvaćenih jamstvom EU-a.

Amandman 70
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 9. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

EIB provodi temeljitu dubinsku analizu i, ***ako je to potrebno i*** u skladu sa socijalnim načelima i načelima zaštite okoliša Unije, zahtijeva odgovarajuća lokalna javna savjetovanja o ***razvojnim*** aspektima ***investicijskih projekata obuhvaćenih*** jamstvom EU-a.

Izmjena

EIB provodi temeljitu dubinsku analizu i, u skladu sa socijalnim načelima i načelima zaštite okoliša Unije, zahtijeva odgovarajuća lokalna javna savjetovanja ***sa svim zainteresiranim stranama o društvenim*** aspektima, ***aspektima ljudskih prava, zaštite okoliša i gospodarskog razvoja u vezi s investicijskim projektima obuhvaćenim*** jamstvom EU-a.

Amandman 71
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 9. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Interna pravila i postupci EIB-a sadrže potrebne odredbe o ocjeni utjecaja investicijskih projekata na okoliš i njihovih socijalnih utjecaja kao i elemenata u vezi s ljudskim pravima i sprečavanjem sukoba kako bi se osiguralo da potpora prema ovoj Odluci bude odobrena samo projektima koji su gospodarski, ekološki, financijski i socijalno održivi.

Izmjena

Interna pravila i postupci EIB-a sadrže potrebne odredbe o ocjeni utjecaja investicijskih projekata na okoliš i njihovih socijalnih utjecaja kao i elemenata u vezi s ljudskim pravima, ***temeljnim slobodama*** i sprečavanjem sukoba ***u skladu s načelima Unije i njezinim relevantnim zakonodavstvom*** kako bi se osiguralo da potpora prema ovoj Odluci bude odobrena samo projektima koji su gospodarski, ekološki, financijski i socijalno održivi.

Or. en

Amandman 72
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 9. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Interna pravila i postupci EIB-a sadrže potrebne odredbe o ocjeni utjecaja investicijskih projekata na okoliš i njihovih socijalnih utjecaja kao i elemenata u vezi s ljudskim pravima i sprečavanjem sukoba kako bi se osiguralo da potpora prema ovoj Odluci bude odobrena samo projektima koji su gospodarski, ekološki, financijski i socijalno održivi.

Izmjena

Interna pravila i postupci EIB-a sadrže potrebne odredbe o ocjeni utjecaja investicijskih projekata na okoliš i njihovih socijalnih utjecaja kao i elemenata u vezi s ljudskim pravima i sprečavanjem sukoba ***u skladu s načelima zakonodavstva Unije*** kako bi se osiguralo da potpora prema ovoj Odluci bude odobrena samo projektima koji su gospodarski, ekološki, financijski i socijalno održivi.

Or. en

Amandman 73
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Pored procjene ex-ante aspekata vezanih uz razvoj, EIB prati provedbu operacija financiranja. Posebno zahtijeva da predlagatelji projekta provode temeljito praćenje tijekom provedbe projekta do njegova dovršetka, među ostalim, o učinku investicijskog projekta na razvoj, zaštitu okoliša i ljudska prava. EIB provjerava informacije primljene od predlagatelja projekta.

Izmjena

2. Pored procjene ex-ante aspekata vezanih uz razvoj, EIB prati provedbu operacija financiranja. Posebno zahtijeva da predlagatelji projekta provode temeljito praćenje tijekom provedbe projekta do njegova dovršetka, među ostalim, o učinku investicijskog projekta na razvoj, zaštitu okoliša i ljudska prava. EIB provjerava *i, ako je moguće, objavljuje* informacije primljene od predlagatelja projekta.

Or. en

Amandman 74
Reinhard Bütkofer
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog odluke
Članak 10. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 a. Komisija, u suradnji s Europskom službom za vanjsko djelovanje (ESVD), utvrđuje okvir i metodologiju godišnjeg izvještavanja EIB-a o usklađenosti s općim načelima koja se primjenjuju na vanjsko djelovanje Unije iz članka 21. UEU-a prilikom obavljanja operacija pokrivenih jamstvom Zajednice.

Komisija i ESVD izrađuju metodologiju tijekom prve godine nakon stupanja ove Odluke na snagu, a ona se temelji na izvještajima EIB-a o poštivanju ljudskih prava, kao što se zahtijeva u Strateškom okviru i Akcijskom planu EU-a za ljudska prava.

Na temelju godišnjih izvještaja EIB-a, Komisija svake godine za Europski parlament izrađuje vlastitu procjenu informacija koje dostavlja EIB i predlaže eventualne izmjene politika i postupaka koje primjenjuje Banka. Preporuke Europske komisije i Europskog parlamenta o tome kako unaprijediti izvještaje EIB-a na tu temu uzimaju se u obzir prilikom ažuriranja regionalnih tehničkih operativnih smjernica.

Or. en

Amandman 75
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 11. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. U skladu sa **svojom politikom transparentnosti**, EIB objavljuje na svojoj internetskoj stranici informacije o:

Izmjena

1. U skladu sa **zakonodavstvom EU-a o pristupu dokumentima i informacijama**, EIB objavljuje na svojoj internetskoj stranici informacije o:

Or. en

Amandman 76
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 11. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. U skladu sa svojom politikom transparentnosti, EIB objavljuje na svojoj internetskoj stranici informacije o:

Izmjena

1. U skladu sa **zakonodavstvom EU-a o pristupu dokumentima i informacijama i svojom politikom transparentnosti**, EIB objavljuje na svojoj internetskoj stranici informacije o:

Or. en

Amandman 77
Graham Watson

Prijedlog odluke
Članak 11. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) *ako se ne primjenjuju zahtjevi u pogledu povjerljivosti*, svim sporazumima o razumijevanju između EIB-a i drugih europskih finansijskih institucija ili međunarodnih finansijskih institucija koji utječu na operacije financiranja EIB-a prema ovoj Odluci.

Izmjena

(b) svim sporazumima o razumijevanju između EIB-a i drugih europskih finansijskih institucija ili međunarodnih finansijskih institucija koji utječu na operacije financiranja EIB-a prema ovoj Odluci.

Or. en

Amandman 78
Liisa Jaakonsaari

Prijedlog odluke
Članak 11. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) *ako se ne primjenjuju zahtjevi u pogledu povjerljivosti*, svim sporazumima o razumijevanju između EIB-a i drugih europskih finansijskih institucija ili međunarodnih finansijskih institucija koji utječu na operacije financiranja EIB-a prema ovoj Odluci.

Izmjena

(b) svim sporazumima o razumijevanju između EIB-a i drugih europskih finansijskih institucija ili međunarodnih finansijskih institucija koji utječu na operacije financiranja EIB-a prema ovoj Odluci.

Or. en

Amandman 79
Graham Watson

**Prijedlog odluke
Članak 11. – stavak 1. – točka ba (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) okvirnim sporazumima sklopljenim između EIB-a i zemlje primateljice.

Or. en

**Amandman 80
Liisa Jaakonsaari**

**Prijedlog odluke
Članak 11. – stavak 1. – točka ba (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) okvirnim sporazumima sklopljenim između EIB-a i zemlje primateljice.

Or. en

**Amandman 81
Ana Gomes**

**Prijedlog odluke
Članak 11. – stavak 1. – točka ba (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b a) rezultatima lokalnog javnog savjetovanja o razvojnim aspektima investicijskih projekata obuhvaćenih jamstvom EU-a i dokumentima koje dostave nositelji projekta o praćenju učinka investicijskog projekta na, između ostaloga, razvoj, okoliš i ljudska prava tijekom faze provedbe projekta;

Or. en

Prijedlog odluke

Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

U sklopu svojih operacija financiranja EIB ne tolerira nikakve aktivnosti koje se obavljaju u nezakonite svrhe, uključujući pranje novca, financiranje terorizma, porezne prijevare i utaju poreza, korupciju i prijevare koje utječu na finansijske interese EU-a. EIB naročito ne sudjeluje ni u kakvoj operaciji financiranja koja se provodi u prihvatljivoj zemlji, ali preko nekooperativne jurisdikcije koju takvom smatraju OECD, Radna skupina za finansijsko djelovanje ili druge relevantne međunarodne organizacije.

Izmjena

U sklopu svojih operacija financiranja EIB ne tolerira nikakve aktivnosti koje se obavljaju u nezakonite svrhe, uključujući pranje novca, financiranje terorizma, porezne prijevare i utaju poreza, korupciju i prijevare koje utječu na finansijske interese EU-a. EIB naročito ne sudjeluje ni u kakvoj operaciji financiranja koja se provodi u prihvatljivoj zemlji, ali preko nekooperativne jurisdikcije koju takvom smatraju OECD, Radna skupina za finansijsko djelovanje ili druge relevantne međunarodne organizacije.

Kako bi stekli pravo na financiranje EIB-a i ulaganja, svi korisnici, bez obzira radi li se o korporacijama ili finansijskim posrednicima, koji su osnovani u drugim jurisdikcijama, moraju u svojim revidiranim godišnjim izvješćima objaviti informacije, na razini zemlje, o ostvarenoj prodaji, imovini, zaposlenicima, dobiti i plaćenim porezima u svakoj zemlji u kojoj posluju. Korisnici moraju objaviti ugovore s vladama zemalja domaćina te naročito dati podatke o poreznom režimu koji se na njih primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj posluju.

U sklopu svojih finansijskih operacija, EIB mora osigurati da sva društva i finansijske institucije koje sudjeluju u transakciji objave informacije o stvarnom vlasništvu nad svim pravnim strukturama koje su izravno ili posredno povezane s dotičnim društvom, uključujući zaklade, fondacije i bankovne račune.

Or. en

Amandman 83
Jean-Pierre Audy

Prijedlog odluke
Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija i EIB zaključuju sporazum o jamstvu kojim se utvrđuju detaljne odredbe i postupci o jamstvu EU-a kako je predviđeno člankom 8. i o tome obavještavaju Europski parlament i Vijeće.

Izmjena

Komisija i EIB zaključuju sporazum o jamstvu kojim se utvrđuju detaljne odredbe i postupci o jamstvu EU-a kako je predviđeno člankom 8. i o tome obavještavaju Europski parlament i Vijeće.
Tim se sporazumom u računima EU-a predviđa osnivanje jamstvenog fonda koji bi se financirao naknadama temeljem jamstava odobrenih primjenom ove Odluke, a bio bi namijenjen pokrivanju eventualnih gubitaka u slučaju pozivanja EU-a na odgovornost; s druge strane, EU može EIB-u odobriti pomoć;

Or. fr

Amandman 84
Jean-Pierre Audy

Prijedlog odluke
Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ako Komisija izvršava plaćanje u sklopu jamstva EU-a, EIB u ime **Komisije** i za njezin račun naplaćuje potraživanja za uplaćene iznose.

Izmjena

1. Ako Komisija izvršava plaćanje u sklopu jamstva EU-a, EIB u ime **Europske unije** i za njezin račun naplaćuje potraživanja za uplaćene iznose.

Or. fr

Amandman 85
Jean-Pierre Audy

**Prijedlog odluke
Članak 16. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

1. EIB odmah obavještava OLAF ako, u bilo kojoj fazi pripreme, provedbe ili zatvaranja projekata obuhvaćenih jamstvom EU-a, otkrije potencijalni slučaj prijevare, korupcije ili druge nezakonite aktivnosti koja može ugroziti finansijske interese EU-a.

Izmjena

1. EIB odmah obavještava OLAF ako, u bilo kojoj fazi pripreme, provedbe ili zatvaranja projekata obuhvaćenih jamstvom EU-a, otkrije potencijalni slučaj prijevare, korupcije ili druge nezakonite aktivnosti koja može ugroziti finansijske interese EU-a *ili država članica*.

Or. fr

**Amandman 86
Ana Gomes**

**Prijedlog odluke
Članak 16. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

1. EIB odmah obavještava OLAF ako, u bilo kojoj fazi pripreme, provedbe ili zatvaranja projekata obuhvaćenih jamstvom EU-a, otkrije potencijalni slučaj prijevare, korupcije ili druge nezakonite aktivnosti koja može ugroziti finansijske interese EU-a.

Izmjena

1. EIB odmah obavještava OLAF ako, u bilo kojoj fazi pripreme, provedbe ili zatvaranja projekata obuhvaćenih jamstvom EU-a, otkrije potencijalni slučaj prijevare, korupcije ili druge nezakonite aktivnosti koja može ugroziti finansijske interese EU-a. *EIB posvećuje posebnu pozornost informacijama koje dostave zviždači o potencijalnim slučajevima prijevare, korupcije ili druge nezakonite aktivnosti i omogućiti odgovarajuće praćenje, povratne informacije i zaštitu od osvete.*

Or. en

**Amandman 87
Ana Gomes**

**Prijedlog odluke
Članak 16. – stavak 2.**

Tekst koji je predložila Komisija

2. Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) smije provoditi istrage, uključujući kontrole i istrage na licu mjesa, u skladu s odredbama i postupcima utvrđenima Uredbom (EZ) br. 1073/1999, Uredbom (Euratom, EZ) br. 2185/96 te Uredbom (EZ, Euratom) br. 2988/95 kako bi zaštitio financijske interese Europske unije, a u cilju utvrđivanja je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti koja je ugrozila financijske interese Unije u vezi s operacijama financiranja.

Izmjena

2. Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) smije provoditi istrage, uključujući kontrole i istrage na licu mjesa, u skladu s odredbama i postupcima utvrđenima Uredbom (EZ) br. 1073/1999, Uredbom (Euratom, EZ) br. 2185/96 te Uredbom (EZ, Euratom) br. 2988/95 kako bi zaštitio financijske interese Europske unije, a u cilju utvrđivanja je li došlo do prijevare, korupcije, *pranja novca* ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti koja je ugrozila financijske interese Unije u vezi s operacijama financiranja. *U takvim slučajevima, isplata zajmova treba biti odmah obustavljena do objave rezultata istrage OLAF-a. Ako se dokaže korupcija, EIB pomaže u aktivnostima povrata imovine dostavljajući relevantnim nadležnim tijelima informacije o svojim imovinama koja se drži kod EIB-a, a koja je u vezi s tim slučajem korupcije ili iz njega proizlazi.*

2a. Ugovori potpisani u vezi s projektima obuhvaćenima jamstvom EU-a uključuju stroge odredbe kojima se omogućuje obustava financijske potpore EIB-a nositeljima projekta i financijskim posrednicima ako se provodi službena istražka o prijevari, korupciji ili drugoj nezakonitoj aktivnosti i njezino ukidanje u slučaju da se ta nezakonita aktivnost dokaže.

Or. en

Amandman 88
Jean-Pierre Audy

Prijedlog odluke
Članak 16. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) smije provoditi istrage, uključujući kontrole i istrage na licu mjesa, u skladu s odredbama i postupcima utvrđenima Uredbom (EZ) br. 1073/1999, Uredbom (Euratom, EZ) br. 2185/96 te Uredbom (EZ, Euratom) br. 2988/95 kako bi zaštitio financijske interese Europske unije, a u cilju utvrđivanja je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti koja je ugrozila financijske interese Unije vezano za operacije financiranja.

Izmjena

2. Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) smije provoditi istrage, uključujući kontrole i istrage na licu mjesa, u skladu s odredbama i postupcima utvrđenima Uredbom (EZ) br. 1073/1999, Uredbom (Euratom, EZ) br. 2185/96 te Uredbom (EZ, Euratom) br. 2988/95 kako bi zaštitio financijske interese Europske unije, a u cilju utvrđivanja je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti koja je ugrozila financijske interese Unije vezano za operacije financiranja. *Ako su u pitanju financijski interesi države članice, OLAF bez odlaganja obavještava vladu te države;*

Or. fr

Amandman 89
Graham Watson

Prijedlog odluke
Prilog 1. – točka C – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

(i) Latinska Amerika: **2.150.000.000** EUR;

Izmjena

(i) Latinska Amerika: **1.150.000.000** EUR;

Or. en

Amandman 90
Graham Watson

Prijedlog odluke
Prilog 1. – točka C – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

(ii) Azija: **1.200.000.000** EUR;

Izmjena

(ii) Azija: **2.200.000.000** EUR;

Or. en

Amandman 91
Graham Watson

Prijedlog odluke
Prilog 3. – točka C – podtočka 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Bangladeš, Brunej, Kambodža, Kina
(uključujući posebna upravna područja
Hong Kong i Macao), Indija, Indonezija,
Irak, Laos, Malezija, Maldivi, Mongolija,
Mjanmar, Nepal, Pakistan, Filipini,
Singapur, Južna Koreja, Šri Lanka,
Tajland, Vijetnam, Jemen

Izmjena

Bangladeš, Brunej, Kambodža, Kina
(uključujući posebna upravna područja
Hong Kong i Macao), Indija, Indonezija,
Irak, Laos, Malezija, Maldivi, Mongolija,
Mjanmar, Nepal, Pakistan, Filipini,
Singapur, Južna Koreja, Šri Lanka, **Tajvan**,
Tajland, Vijetnam, Jemen

Or. en